

**Poland-Biała Podlaska: Vocational training services**

OJ S 31/2015 13/02/2015

**Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania Ochotniczych Hufców Pracy

Postal address: Roskosz 23

Town: Biała Podlaska

Postal code: 21-500

Country: Poland

For the attention of: Marcin Szydłowski – zamówienia publiczne, Katarzyna Bancarzewska – Koordynator Projektu

E-mail: [eckiwrkosz@ohp.pl](mailto:eckiwrkosz@ohp.pl)

Telephone: +48 833444117

Fax: +48 833444117

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://eckiw-roskosz.ohp.pl/>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: jednostka budżetowa nieposiadająca osobowości prawnej

**I.3. Main activity**

Education

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Przeprowadzenie kursów zawodowych dla osób w wieku 18–24 lat, w ramach projektu "Równi na rynku pracy" – programu "Gwarancje dla Młodzieży", finansowanego ze środków "Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych".

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Biała Podlaska.

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przeprowadzenie kursów zawodowych dla osób w wieku 18–24 lat, w ramach projektu "Równi na rynku pracy" – programu "Gwarancje dla Młodzieży", finansowanego ze środków "Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych".

Kurs zawodowy: kelner – barman z obsługą kasy fiskalnej dla 16 uczestników w wymiarze 120 godz. szkoleniowych na osobę wraz z egzaminami.

**II.1.6. CPV code(s)**

80530000 Vocational training services

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

Przeprowadzenie kursów zawodowych dla osób w wieku 18–24 lat, w ramach projektu "Równi na rynku pracy" – programu "Gwarancje dla Młodzieży", finansowanego ze środków "Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych".

Kurs zawodowy: kelner – barman z obsługą kasy fiskalnej dla 16 uczestników w wymiarze 120 godz. szkoleniowych na osobę wraz z egzaminami.

Termin i miejsce realizacji zamówienia:

Teren miasta Biała Podlaska, od podpisania umowy do 28.3.2015.

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Zamawiający nie żąda od wykonawców wniesienia wadium.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Warunkiem udziału w postępowaniu jest spełnianie postanowień określonych w art. 22 ust. 1 Prawa zamówień publicznych, a w szczególności następujących wymagań:

1. Posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, posiadania aktualnego wpisu do rejestru instytucji szkoleniowych, prowadzonego przez WUP właściwego ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej na podstawie art. 20 ustawy z dn. 20.4.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. 2013.674 j.t.).

2. Posiadania wiedzy i doświadczenia:

Wykonanie w okresie ostatnich 3 lat przed wszczęciem postępowania (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie) co najmniej 3 usług z których każda polega na przeprowadzeniu kursu kelner – barman z obsługą kasy fiskalnej dla co najmniej – 8 osób:

Wykonanie usługi powinno być potwierdzone dowodami stwierdzającymi, że została wykonana należycie np. referencjami

3. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

4. Znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej pozwalającej na prawidłowe i terminowe wykonanie zamówienia.

5. Niepodleganie wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy.

Ocena spełnienia warunków nastąpi na podstawie przedstawionych przez wykonawcę oświadczeń i dokumentów, opisanych w pkt 5 SIWZ, zgodnie z formułą "spełnia/nie spełnia".

Niespełnienie któregośkolwiek z warunków spowoduje wykluczenie wykonawcy.

Szczegółowy opis warunków udziału określa – SIWZ.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Ocena spełnienia warunku nastąpi na podstawie przedstawionego przez wykonawcę oświadczenia zgodnie z formułą "spełnia/nie spełnia".

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Ocena spełnienia warunku nastąpi na podstawie przedstawionego przez wykonawcę oświadczenia zgodnie z formułą "spełnia/nie spełnia".

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

#### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

#### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 95

2. Doświadczenie. Weighting 5

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZP-16/RNRP/2014

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.2.2015 - 11:00

#### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

#### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.2.2015 - 11:10

Place:

ECKiW OHP, Roskosz 23, 21-500 Biała Podlaska.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Projekt "Równi na rynku pracy" dotyczący "Gwarancji dla młodzieży" współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych objęty Programem Operacyjnym Wiedza Edukacja Rozwój.

## **VI.3. Additional information**

Zamawiający zgodnie z art. 42 ust. 1 umieści Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej [www.eckiw-roskosz.ohp.pl](http://www.eckiw-roskosz.ohp.pl) od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Zamawiający zgodnie z art. 93 ust. 1a może unieważnić postępowanie o udzielenie zamówienia jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegające zwrotowi środki z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostały mu przyznane, a możliwość unieważnienia na tej podstawie została przewidziana w ogłoszeniu o zamówieniu – w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dział VI – środki ochrony prawnej – Ustawa prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. nr 113, poz. 759 z zm.).

### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.2.2015